



La francophonie n'est pas un exotisme.

Didactique du français et de la francophonie
Automne 2021 - Printemps 2022

6 décembre 2021

Webinaire GRATUIT de
présentation

Apertura formazione *Intervento di saluto istituzionale*
Do.Ri.F -Federazione

Anna Giaufret

Bande dessinée et variation

1. Introduction théorique (30')

La BD et la francophonie : français de référence et autres français

Sémiotique de la bande dessinée : les éléments de base (case, bande, planche, bulle, etc.)

- Lecture de la BD, « art séquentiel »
- Relation entre l'image et le texte
- Représentation de l'oral par l'écrit
- Représentation du français québécois (avec quelques notions)

2. Atelier pratique (40')

Exploitation de la BD en classe de FLE : quel intérêt ?

Quelques exemples de planches : comment les analyser ? comment les proposer aux élèves ?

La variation dans la BD : le lexique, la syntaxe, la morphologie, les néographies

Travail de groupe :

- Travail pratique sur une séquence de planches
- Préparation d'un scénario pédagogique
- Préparation d'une fiche d'analyse
- Restitution
- Comment évaluer ?

Conclusion

20 décembre 2021

Lorenzo Devilla

La première partie de cette communication, conçue plutôt comme des travaux dirigés que comme un véritable cours magistral, vise à donner le cadre théorique à l'intérieur duquel s'inscrit cette intervention, dont l'objectif est d'aborder la variation et le plurilinguisme du français contemporain à travers le cinéma, et notamment le cinéma dit « de banlieue ». L'accent sera en effet mis sur des pratiques langagières divergentes, voire déviantes par rapport à la norme, au français « standard », dont l'apprentissage est largement privilégié en classe de FLE, reléguant la langue ordinaire à l'apprentissage sur le tas. Il s'agira de montrer que les interactions entre jeunes urbains mises en scène dans les films retenus constituent un observatoire intéressant pour permettre aux apprenants de se confronter et se familiariser avec certains aspects de l'oral spontané, dans un cadre de proximité communicationnelle et de connivence, autour de thématiques du quotidien, comme c'est le cas dans les « parlars jeunes ».

Lors de l'atelier, consacré aux retombées didactiques de l'intervention, on verra comment exploiter en classe des séquences filmiques. L'objectif sera de fournir aux participant(e)s les outils pour réaliser une scénarisation pédagogique visant à initier les élèves à la variation du français contemporain.

10 janvier 2022

Giovanni Agresti

La « francophonie latente » : de l'analyse des représentations sociales de la langue française aux débouchés didactiques

Cet atelier s'ouvre sur une réflexion théorique et méthodologique (30') autour des représentations sociales des langues : leur nature, les techniques permettant de les éliciter, l'intérêt de les prendre en compte dans des pratiques de classe. La ville de Naples, où la langue française résonne souvent dans l'espace public et où elle est bien visible sur toute sorte de support (murs, panneaux, affiches...) est à notre sens un terrain particulièrement propice à l'analyse réflexive de cette « francophonie latente » – de proximité, imaginée et imagée –.

La seconde partie de l'atelier (40') porte sur la formation des participants à une technique d'écriture créative en langue française mettant à contribution les matériaux francophones collectés (ou non) par les participants eux-mêmes (des photos, d'abord et surtout) ainsi que les représentations sociales et les micro-narrations élicitées à partir de ces matériaux linguistiques. Dans une perspective didactique, cette démarche permet de rapprocher la langue française des imaginaires et des cultures des participants, et ce dans le but de familiariser très rapidement ces derniers avec la langue française, de moins en moins étrangère... et exotique.

24 janvier 2022

Raffaele Romano

Les représentations francophones dans les manuels scolaires : une vision (encore) eurocentrée ?

"Les manuels scolaires, lesquels constituent une partie intégrale des programmes d'études, sont un des éléments culturels les plus importants pour étudier comment une société donne du sens à son existence, transmet son patrimoine culturel et crée de la loyauté culturelle et une conscience collective" (Mahé, 2004)

La communication de 30 minutes essaye de dénicher la présence d'éléments exotiques véhiculant stéréotypes culturels issus des manuels scolaires et tout public. La présence de ces éléments va porter la réflexion sur une manière multipolaire et multilatérale d'envisager la connaissance et l'acceptation de l'autre, sans insister sur des aspects moins intéressants qui souvent appauvrissent et biaisent la compréhension réciproque en créant des authentiques miroirs pour alouettes.

Découvrons la francophonie via les outils collaboratifs : le Dictionnaire des francophones.

L'ateliers de 40 minutes va présenter une série d'outils adaptés à mieux comprendre la francophonie aujourd'hui, à partir de la découverte active du Dictionnaire des francophones, sorti comme site et appli depuis six mois, mais aussi d'autres ressources francophones pour en appréhender la complexité et la richesse culturelle, une démarche utile pour nous et pour nos apprenants.